|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. OPĆE INFORMACIJE** | | | | | | | | | | | | |
| * 1. Nositelj predmeta | dr.sc. Mirjana Polić-Bobić, red. prof. | | | | * 1. Godina studija | | | | | 3 | | |
| * 1. Naziv predmeta | Španjolska leksikologija i leksikografija | | | | * 1. Bodovna vrijednost (ECTS) | | | | | 2 | | |
| * 1. Suradnici | Maša Musulin, viša predavačica (izvoditelj) | | | | * 1. Način izvođenja nastave (broj sati P+V+S+e-učenje) | | | | | 2P | | |
| * 1. Studijski program (preddiplomski, diplomski, integrirani) | preddiplomski | | | | * 1. Očekivani broj studenata na predmetu | | | | | 35 | | |
| * 1. Status predmeta | obvezatan | | | | * 1. Razina primjene e-učenja (1, 2, 3 razina), postotak izvođenja predmeta *on line* (maks. 20%) | | | | | 2 | | |
| **2. OPIS PREDMETA** | | | | | | | | | | | | |
| * 1. Ciljevi predmeta | | Studenti će kroz ovaj kolegij biti upoznati sa španjolskim leksikom kroz dijakronijski i sinkronijski prikaz. Bit će upoznati s tvorbom riječi na leksičkoj razini, vrstama posuđenica i neologizama u španjolskome jeziku te općenito uzorcima koji dovode do promjena u jeziku. Teorijski će se kroz kolegij obrađivati poglavlja i članci pojedinih autora koji su značajno pridonijeli ovoj grani lingvistike. | | | | | | | | | | |
| * 1. Uvjeti za upis predmeta i ulazne kompetencije potrebne za predmet | | Položen ispit iz kolegija „Suvremena španjolska sintaksa 2“ i „Španjolski jezik 4“ i „Usmeno i pismeno izražavanje 3“. | | | | | | | | | | |
| * 1. Ishodi učenja na razini programa kojima predmet pridonosi | | Student će moći analizirati jezične podatke korištenjem primjerenih lingvističkih tehnika. Student će biti kadar prepoznati leksičke promjene u jeziku, s posebnim naglaskom na španjolski jezika i analizirati ih u različitim oblicima pismenog i usmenog izražavanja. Student će moći kategorizirati jezične pojmove i jezične koncepte na svim lingvističkim razinama. Student će biti kadar samostalno zaključivati na temelju lingvističke literature. Student će biti kadar povezivati jezične procese s društvenim zbivanjima. | | | | | | | | | | |
| * 1. Očekivani ishodi učenja na razini predmeta (4-10 ishoda učenja) | | 1. Kategorizirati leksičke i leksikografske pojmove.  2. Analizirati leksik španjolskoga jezika – razina riječi.  3. Povezati leksičke procese u španjolskome jeziku u odnosu na društvena zbivanja.  4. Prezentirati zadanu temu u teorijskom i praktičnom smislu.  5. Upotrebljavati materijale za e-učenje za dodatno učenje o tematskim ciklusima.  6. Moći samostalno pronalaziti informacije i služiti se literaturom. | | | | | | | | | | |
| * 1. Sadržaj predmeta detaljno razrađen prema satnici nastave | | Aktivno sudjelovanje na nastavi i u praktičnom radu. Čitanje tekstova, samostalno prepoznavanje leksičkih pojava unutar jezika. Priprema usmene prezentacije na zadanu temu te mogućnost rasprave o njoj.  Tematski ciklusi:  1. Osnovni pojmovi u leksikologiji, leksikologija i semantika, povijesni razvoj  2. Definicija riječi, tvorba riječi, porijeklo riječi, leksik  3. Porijeklo riječi. Vrste posuđenica. Povijesne posuđenice.  4. Posuđenice u suvremenom španjolskom, prilagodba.  5. Neologizmi. Banka neologizama.  6. Etimologija riječi, poslovice, izreke. Vulgarizmi, barabarizmi, tabu i eufemizmi  7. Leksički i sematnički kalk. Vrste i tehnike.  8. Kolokvij I  9. Usmene prezentacije  10. Usmene prezentacije  11. Leksikografija, uvod u leksikografsko pojmovlje, tipologija.  12. Mikro i makroestruktura rječnika.  13. Natuknica i definicija. Dijelovi definicije, skraćenice, upute i nazivi.  14. Vrste rječnika.  15. Povijesni razvoj španjolske leksikografije. | | | | | | | | | | |
| * 1. Vrste izvođenja nastave: | | **predavanja**  seminarii radionice  vježbe  *on line* u cijelosti  mješovito e-učenje  terenska nastava | | **samostalni zadaci**  multimedija i mreža  laboratorij  mentorski rad  **usmene prezentacije** | | | | * 1. Komentari: | | | | |
|  | | | | |
| * 1. Obveze studenata | | Studenti trebaju redovito pohađati nastavu, aktivno sudjelovati na predavanjima te rješavati zadane obveze u okviru kolegija, sudjelovati u radu putem sustava za e-učenje te u izradi individualnih zadaća. Osim toga, studenti moraju u sklopu kolegija samostalno održati usmenu prezentaciju zadane teme u trajanju od 20 minuta. Provjera znanja vršit će se putem pismenog ispita na kraju kolegija, kojeg će studenti imati mogućnost položiti i putem kolokvija. | | | | | | | | | | |
| * 1. Praćenje rada studenata *(upisati udio u ECTS bodovima za svaku aktivnost tako da ukupni broj ECTS bodova odgovara bodovnoj vrijednosti predmeta):* | | Pohađanje nastave |  | | | Istraživanje |  | Praktični rad | | | | 0,5 |
| Eksperimentalni rad |  | | | Referat | 0,5 | (Ostalo upisati) | | | |  |
| Esej |  | | | Seminarski rad |  | (Ostalo upisati) | | | |  |
| Kolokviji | 0,5 | | | Usmeni ispit |  | (Ostalo upisati) | | | |  |
| Pismeni ispit | 0,5 | | | Projekt |  | (Ostalo upisati) | | | |  |
| * 1. Ocjenjivanje i vrjednovanje rada studenata tijekom nastave i na završnom ispitu | | Prisutnost i aktivno sudjelovanje u nastavi iznose 10% ukupne ocjene. Studenti trebaju biti spremni objasniti i komentirati zadane tekstove, zadatke i teme koje se obrađuju na pojedinom satu (20% ocjene). Usmena prezentacija na zadanu temu iznosi 20% ukupne ocjene. Uspjeh na kolokvijima i/ili završnom pismenom ispitu iznose 50% ukupne ocjene kolegija. | | | | | | | | | | |
| * 1. Obvezna literatura (dostupna u knjižnici i putem ostalih medija) | | **Naslov** | | | | | | | **Broj primjeraka u knjižnici** | | **Dostupnost putem ostalih medija** | |
| 1. Alvar Ezquerra, M. (1993). *Lexicografía descriptiva*, Barcelona, Bibliograf 2. Bosque, I. (1982). *Sobre la teoría de la definición lexicográfica*, Verba, 9, pp. 105-123. 3. Lara, L. F. (2006). *Curso de lexicología***.** Mexico: El colégio de Mexico 4. Salvador, G. (1985). *Semántica y lexicología del español*,Madrid, Paraninfo | | | | | | |  | | Dio literature dostupan na Omegi. | |
| * 1. Dopunska literatura (u trenutku prijave prijedloga studijskoga programa) | | 1. Alvar Ezquerra, M. (2004) *Formación de palabras en español*, Arco/Libros, Madrid 2. Atkins, B. T. Sue & Rundell, Michael (2008).*The Oxford Guide to Practical Lexicography.* Oxford, Oxford University Press. (Cap. 7, “Planning the entry”, pp. 200-257.) 3. Caie, G. D. et all (2006). *The power of Words*, Amsterdam – New York 4. Halliday. M.A.K. et al. (2004). *Lexicology and Corpus Linguistics,* Continuum, New York 5. Lyons, J. (1995): *Semántica lingüística.* Una introducción, Barcelona, Paidós 6. Pena, J. (1994-1995). *Formación de palabras, gramática y diccionario*, Revista de Lexicografía, Volumen I 7. Seco, M. (2003). Estudios de lexicografía española. Madrid, Gredos 8. Guerrero Ramos, G. (1995). Neologismos en el español actual, Madrid, Arco Libros. 9. DRAE: Academia española (var. ed.). *Diccionario de la lengua española*. Madrid, Espasa-Calpe. (DRAE on line, actualizado: http://buscon.rae.es/draeI/) | | | | | | | | | | |
| * 1. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih kompetencija | | Stalna provjera izvršavanja danih obveza, kolokvij, pismeni ispit, usmena prezentacija, praktičan rad na kojem se provjerava primjena teorijski usvojenih znanja. Studenti će raditi aktivno na nastavi, ali i će njihov rad biti praćen i u sustavu za e-učenje. Pritom će biti vođena tjedna evidencija o njihovom radu i napretku prema zadanim elementima praćenja. S druge strane, podatke o postizanju ishoda učenja i napretku studenata korist će nastavnici za samoevaluaciju i eventualno restrukturiranje nastave, metoda rada i ocjenjivanja studenata. | | | | | | | | | | |
| * 1. Ostalo (prema mišljenju   predlagatelja) | |  | | | | | | | | | | |